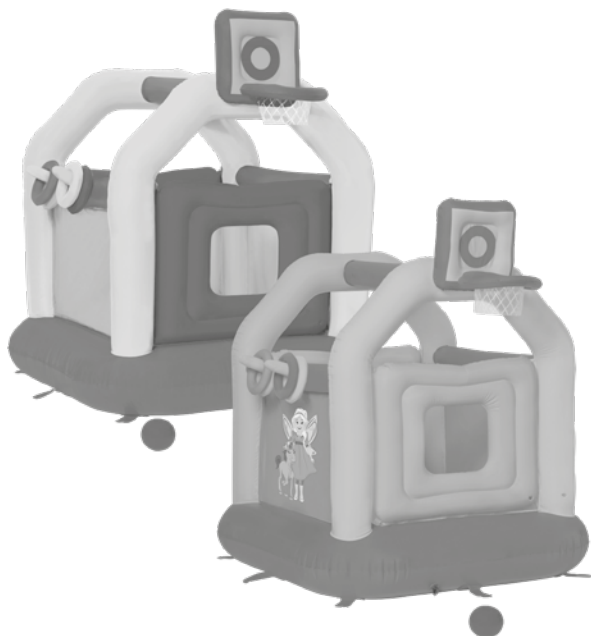




BOUNCY CASTLE

(GB) (CY)

BOUNCY CASTLE

Instructions for use

(RS)

DVORAC ZA SKAKANJE

Uputstvo za korišćenje

(BG)

ДЕТСКИ БАТУТ

Ръководството за използване

(DE) (AT) (CH)

HÜPFBURG

Gebrauchsanweisung

(HR)

DVORAC ZA SKAKANJE

Upute za uporabu

(RO)

CASTEL GONFLABIL

Instrucțiuni de utilizare

(GR) (CY)

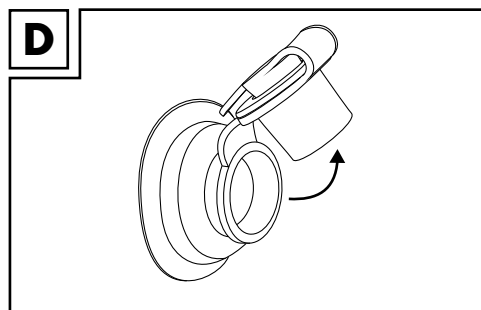
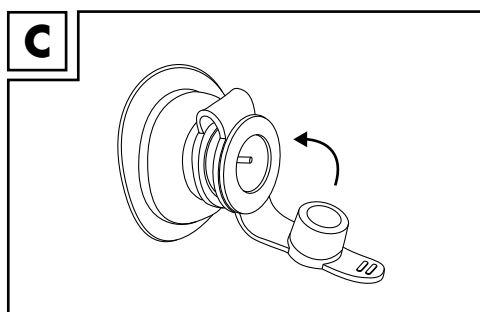
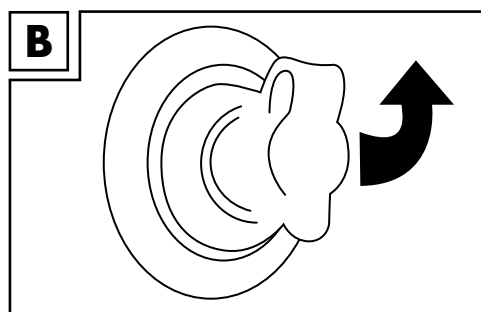
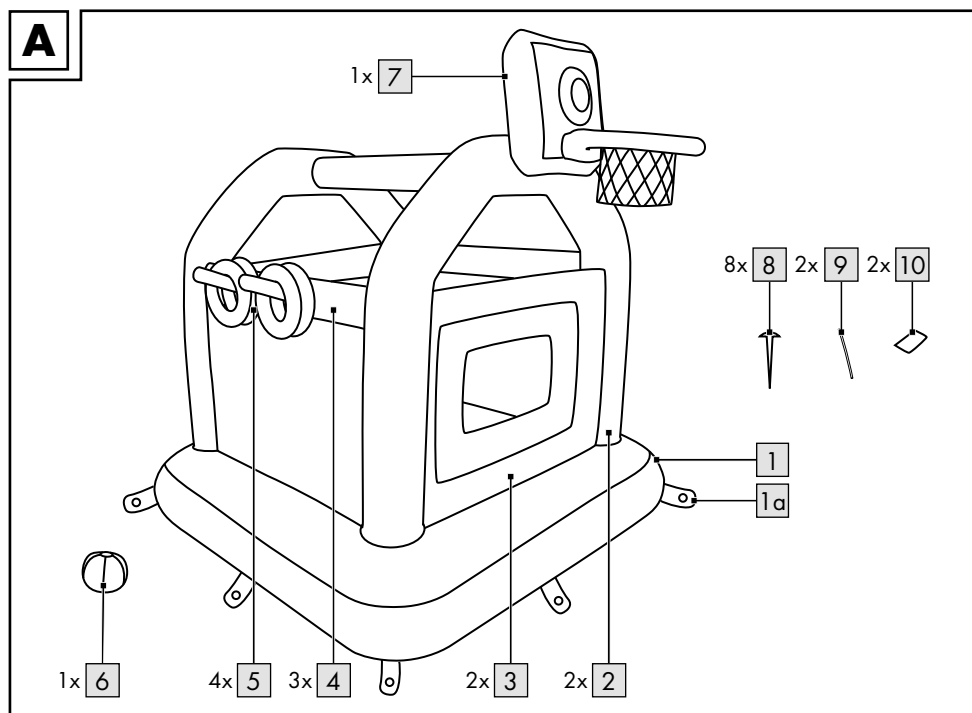
ΦΟΥΣΚΛΟΤΟ

Οδηγίες χρήσης



IAN 384883_2107

(GB) (HR) (RS) (RO) (BG)
(GR) (CY) (DE) (AT) (CH)



(GB CY)

Scope of delivery	6
Technical data	6
Intended use	6
Safety instructions	6 - 7
Risk of injury	6
Avoiding material damage	7
Assembly	7
Inflation	7
Tethering the bouncy castle	7
Dismantling	8
Storage, cleaning	8
Repairs	8
Disposal	8
Notes on the guarantee and service handling	8 - 9

(RS)

Obim isporuke	14
Tehnički podaci	14
Namenska upotreba	14
Sigurnosne napomene	14 - 15
Opasnost od povrede	14 - 15
Izbegavanje materijalnih šteta	15
Montaža	15 - 16
Pumpanje	15 - 16
Pričvršćivanje zamka za skakanje	16
Demontaža	16
Čuvanje, čišćenje	16
Popravke	16
Napomene u vezi odlaganja u otpad	16
Napomene za garanciju i postupak za servisiranje	16 - 17

(HR)

Opseg isporuke	10
Tehnički podaci	10
Namjenska uporaba	10
Sigurnosne napomene	10 - 11
Opasnost od ozljeda	10 - 11
Izbjegavanje materijalnih šteta	11
Montaža	11 - 12
Napuhavanje	11 - 12
Učvršćenje trampolin dvorca	12
Demontaža	12
Skladištenje, čišćenje	12
Popravci	12
Uputa za zbrinjavanje	12
Napomene vezane za garanciju i usluge servisa	12 - 13

(RO)

Cuprinsul livrării	18
Date tehnice	18
Utilizarea conform destinației	18
Instrucțiuni de siguranță	18 - 19
Pericol de accidentare	18 - 19
Evitarea daunelor materiale	19
Montarea	19 - 20
Umflarea	19 - 20
Fixarea castelului gonflabil	20
Demontarea	20
Depozitarea, curățarea	20
Reparații	20 - 21
Instrucțiuni privind eliminarea	21
Indicații referitoare la garanție și operațiuni de service	21

BG

Съдържание на доставката	22
Технически данни	22
Употреба по предназначение	22
Указания за безопасност	22 - 23
Опасност от нараняване	22 - 23
Избягване на материални повреди	23
Сглобяване	23 - 24
Напомпване	23 - 24
Закрепване на замъка	24
Прибиране	24
Съхранение и почистване	24
Ремонт	24
Указания за отстраняване	
като отпадък	24 - 25
Указания за гаранцията и процеса	
на сервизно обслужване	25 - 27

DE AT CH

Lieferumfang	32
Technische Daten	32
Bestimmungsgemäße Verwendung	32
Sicherheitshinweise	32 - 33
Verletzungsgefahr	32 - 33
Vermeidung von Sachschäden	33
Aufbau	33 - 34
Aufpumpen	33 - 34
Befestigung der Hüpfburg	34
Abbau	34
Lagerung, Reinigung	34
Reparatur	34
Hinweise zur Entsorgung	34
Hinweise zur Garantie und	
Serviceabwicklung	35

GR CY

Παραδοτέος εξοπλισμός	28
Τεχνικά χαρακτηριστικά	28
Προβλεπόμενη χρήση	28
Υποδείξεις ασφαλείας	28 - 29
Κίνδυνος τραυματισμού	28 - 29
Αποφυγή υλικών ζημιών	29
Στήσιμο	29 - 30
Φούσκωμα	29 - 30
Στερέωση του φουσκωτού κάστρου	30
Αποσυναρμολόγηση	30
Αποθήκευση, καθαρισμός	30
Επισκευή	30
Υποδείξεις ως προς την απόρριψη	30 - 31
Υποδείξεις σχετικά με την εγγύηση	
και τη διαδικασία σέρβις	31

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Scope of delivery (fig. A)

- 1 x bouncy castle
 - 1 x floor chamber (1)
 - 2 x side arch (2)
 - 2 x side wall (3)
 - 3 x longitudinal strut (4)
 - 1 x basketball basket with target board (7)
- 4 x ring (5)
- 1 x ball (6)
- 8 x peg (8)
- 2 x deflation tube (9)
- 2 x repair patch (10)
- 1 x instructions for use

Technical data

Bouncy castle:
approx. 160 x 160 x 180cm (l x w x h)



Max. user weight: 50kg



Date of manufacture (month/year):
01/2022



Delta-Sport Handelskontor GmbH
hereby declares that this product
meets the following basic require-

ments, as well as other important regulations:

2009/48/EC – Toy Safety Directive

Intended use

Warning. Only for domestic use.

This product is a toy and has been designed for private use outdoors for children over the age of 36 months with a maximum weight of 50kg. It is not suitable for use on water or in snow.

Safety instructions

- Warning. None of the packaging and fastening materials are considered part of the toy and must always be removed for safety reasons before the product can be given to children to play with.



Risk of injury!

- Warning. Not suitable for children under 36 months. Suffocation hazard. Small parts.
- Do not allow your child to use the product unsupervised because children are unable to assess the potential dangers.
- Adult assembly required.
- The product may only be used by one person at a time.
- During bouncing no sharp and hard objects such as toys may be inside the castle.
- Do not wear or carry jewellery, watches, or keys. Before bouncing remove your shoes and take off glasses if necessary.
- To protect the product against damage and to protect people from injury, the bouncy castle may be used only when it is fully inflated.
- The bouncy castle should be assembled on an even grass surface free from stones, sticks, bumps, and depressions.
- The castle should be at an appropriate safe distance of 2m from buildings, steps, hedges, walls, bodies of water, overhanging branches, clotheslines, and other obstacles.
- Do not assemble the bouncy castle on concrete, asphalt, or other hard surfaces.
- Do not use the castle in windy weather, rain, or snow.
- Check the product before use each time for damage and wear.
- The product may be used only when in good working order and condition!
- The surfaces must always be clean and dry.
- Inform your children regarding the instructions for use so that they play safely.
- The bouncy castle may not be used as a bed because children might slip between the floor and side walls and suffocate.

Avoiding material damage!

- All inflatables are susceptible to cold.
- For this reason never unfold and inflate the product at a temperature lower than 15 °C!
- In the event that the air pressure increases in the hot sun, it must be balanced accordingly by letting out air.
- Make sure that the product, especially when inflated, does not come into contact with stones, gravel, or sharp objects and does not rub or scrape against anything; this can cause damage to the plastic foil.
- Use only the correct pump adapters to insert into the safety valves. The valves might otherwise become damaged.
- Do not over-inflate because you then risk tearing open the welded seams. Close the valves properly after inflating.
- Avoid contact with sharp, hot, pointed, and dangerous objects.

Assembly

Assembly should always be undertaken by an adult. Follow the individual assembly steps in the order indicated.

- Choose an even and clean surface with enough room to unpack and unfold the castle.
- Check that all the individual parts are there and in good order and condition.
- After assembling for the second time you should check the bouncy castle for any damage, holes and tears and seal them.

Inflation

Warning!

- **Always inflate the air chambers completely!**
- **Avoid inflating the air chambers too much because there is the risk of over-stretching the welded seams and even tearing them open.**
- **To inflate the product use standard commercial foot pumps or double-stroke piston pumps with the appropriate pump adapters.**

- **To inflate the product do not use a compressor or compressed air bottles. This can lead to damage to the product.**
- **Make sure that the chambers are evenly inflated.**
- **Inflate each air chamber until it feels firm. When you press with your thumb against the air chamber it should still give a little.**
- **WARNING!**
Avoid using sunscreen and skin care products containing alcohol. Sunscreen and skin care products containing alcohol can cause the colour coating of this PVC inflatable product to peel. This can lead to stains on your body, your clothing, and other objects that are in contact.

Sequence

WARNING!

Follow the correct sequence when inflating the air chambers. Always inflate all air chambers fully.

1. Floor chamber (1)
2. Side arches (2)
3. Side walls (3)
4. Longitudinal struts (4)
5. Basketball basket and target board (7)

Inflation

1. Open the valve on the bottom of the floor compartment.
2. Fill the floor chamber (1) with air and close the cap (fig. C). Inflate the air chamber until it feels firm. When you press with your thumb against the air chamber it should still give a little.
Close the valve seal and push in the valve by pressing gently.
3. To fill components 2-5 open the valve seal and inflate the air chambers (fig. B). Close the valve seal and push in the valve by pressing gently.

Tethering the bouncy castle

Fasten the product securely at the eight fastening loops (1a) using one peg (8) each on an even grass surface (fig. A).

Dismantling

Deflate the castle as follows:

1. To deflate the floor chamber quickly, open the seal (fig. D).
2. To deflate the other components pull out the respective valve and squeeze the valve stem lightly so that the air can escape or insert the deflation tube (9) into the corresponding stopper to let the air escape rapidly.
3. Deflate the ball (6) and the rings (5) as described under point 2.

Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean, dry, and not inflated at room temperature. The valves should always be closed during storage. Clean the product only with water or soapy water, never with abrasive detergents. When storing for the winter do not place any sharp-edged objects on the product and do not powder with talc.

Repairs

Small leaks or holes can be repaired with the repair patches supplied.

Important! After repair do not inflate the product for 20 minutes! Do not use the patch for leaks or holes on the seam.

- Allow the air to escape from the product completely.
- Clean the area around the leak thoroughly! The area must be dry and free of grease.
- Cut out a piece of repair material big enough to have its edges protruding about 1.3cm over and beyond the damaged area.
- Pull the patch off the paper, place it on the damaged area, and press it down firmly.

Disposal

Dispose of the article and the packaging materials in accordance with current local regulations. Packaging materials such as foil bags are not suitable to be given to children. Keep the packaging materials out of the reach of children.



Dispose of the products and the packaging in an environmentally friendly manner.



The recycling code is used to identify various materials for recycling.

The code consists of the recycling symbol – which is meant to reflect the recycling cycle – and a number which identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions.

The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts subject to normal wear and tear that are thus considered wear parts (e.g. batteries) or fragile parts such as switches, rechargeable batteries, or parts made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 384883_2107

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

CY Service Cyprus
Tel.: 8009 4409
E-Mail: deltasport@lidl.com.cy

Čestitamo!

Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Upoznajte se s proizvodom prije prve upotrebe.



Stoga pažljivo pročitajte sljedeće upute za uporabu.

Koristite se proizvodom samo na način kako je ovdje opisano i u navedene svrhe. Dobro čuvajte ovo upute za uporabu. Ako proizvod predajete drugim osobama, svakako im predajte i svu dokumentaciju.

Opseg isporuke (sl. A)

- 1 x dvorac za skakanje
 - 1 x podna komora (1)
 - 2 x bočni luk (2)
 - 2 x bočna stijena (3)
 - 3 x uzdužni potporanj (4)
 - 1 x košarkaški koš s metom (7)
- 4 x zračni обруч (5)
- 1 x lopta (6)
- 8 x kolčić za učvršćenje u zemlju (8)
- 2 x cjevčica za ispuštanje zraka (9)
- 2 x zakrpa za popravak (10)
- 1 x upute za uporabu

Tehnički podaci

Dimenzije: cca. 160 x 160 x 180 cm (D x Š x V)



Maks. težina korisnika: 50 kg



Datum proizvodnje (mjesec/godina):
01/2022



Tvrtka Delta-Sport Handelskontor GmbH ovime izjavljuje da ovaj proizvod odgovara sljedećim

osnovnim zahtjevima i ostalim primjenjivim odredbama:

2009/48/EZ – Direktiva o sigurnosti igraćaka

Namjenska uporaba

Upozorenje. Samo za uporabu u domu.

Ovaj proizvod je igračka i namijenjen je za djecu stariju od 36 mjeseci s maksimalnom težinom od 50 kg za korištenje u privatne svrhe na otvorenom. Nije namijenjen za korištenje na vodi ili snijegu

Sigurnosne napomene

- Upozorenje. Svi ambalažni materijali i materijali za učvršćivanje nisu sastavni dio igračke te se zbog sigurnosnih razloga uvijek moraju ukloniti prije nego se proizvod preda djeci na igranje.



Opasnost od ozljeda!

- Upozorenje. Igračka nije prikladna za djecu mlađu od 36 mjeseci. Opasnost od gušenja. Mali dijelovi.
- Nikada nemojte ostaviti dijete da koristi proizvod bez nadzora jer djeca ne mogu procijeniti potencijalne opasnosti.
- Mora sklopiti odrasla osoba.
- Proizvod smije istovremeno koristiti samo jedna osoba.
- Za vrijeme skakanja na trampolinu dvorcu ne smiju se nalaziti oštri i tvrdi predmeti poput igraćaka.
- Nemojte nositi nakit, sat ili ključeve. Prije skakanja izuzite obuću i skinite naočale ako ih nosite.
- Kako biste proizvod zaštitili od oštećenja i osobe od ozljeda, trampoline dvorac smijete koristiti tek kada je do kraja napuhan.
- Trampolin dvorac bi trebalo postaviti na ravnu travnatu površinu, na kojoj nema kamenja, štapova, neravnina i udubina.
- Trebao bi se nalaziti na primjerenom sigurnosnom razmaku od najmanje 2 m od zgrada, stepenica, ograda, zidova, vodenih površina, visećih grana, užadi za rublje, električnih vodova i drugih prepreka.
- Nemojte postavljati trampoline dvorac na beton, asfalt ili druge tvrde podloge.
- Nemojte koristiti trampoline dvorac po vjetrovitom vremenu, kiši ili snijegu.
- Prije svake uporabe provjerite je li proizvod oštećen ili istrošen.
- Proizvod se smije koristiti samo u besprijekornom stanju!
- Površine moraju uvijek biti čiste i suhe.
- Upoznajte svoju djecu s uputama za korištenje radi sigurne igre.

- Trampolin dvorac se ne smije koristiti kao krevet jer bi djeca mogla kliznuti između poda i bočnih stijena i tako se ugušiti.



Izbjegavanje materijalnih šteta!

- Svi proizvodi na napuhavanje su osjetljivi na hladnoću.
- Proizvod stoga nikada nemojte rastvoriti i napuhati pri temperaturi ispod 15 °C!
- Ako se tlak zraka u proizvodu poveća na žarkom suncu, isti se mora izjednačiti ispuštanjem zraka.
- Vodite računa da proizvod – posebice u napuhanom stanju - ne dođe u dodir s kamenjem, šljunkom ili šiljastim predmetima te da ne struže i ne trlja o ništa jer u protivnom mogu nastati oštećenja na foliji.
- U sigurnosne ventile stavljajte samo prikladne adaptere za pumpu. U protivnom može doći do oštećenja ventila.
- Proizvod nemojte napuhavati previše budući da u tom slučaju postoji opasnost od pucanja varova. Nakon napuhavanja dobro zatvorite ventile.
- Izbjegavajte dodir s oštrim, vrućim, šiljastim ili opasnim predmetima.

Montaža

Proizvod bi uvijek trebala montirati odrasla osoba. Slijedite pojedinačne korake kod montaže prema navedenom redoslijedu.

- Odaberite ravnu i čistu površinu s dovoljno mjesta, kako biste raspakirali i razmotali trampolin dvorac.
- Provjerite imate li sve pojedinačne dijelove i jesu li u besprijekornom stanju.
- Od druge montaže nadalje trampolin dvorac trebate pregledati glede eventualnih oštećenja, rupa i pukotina te ih popraviti, kako je opisano u nastavku.

Napuhavanje

Upozorenje!

- Sve zračne komora treba uvijek napuhati do kraja!
- Izbjegavajte prekomjerno napuhavanje zračnih komora jer u protivnom postoji opasnost od prekomjernog rastezanja ili čak pucanja varova.
- Za napuhavanje proizvoda koristite uobičajene nožne pumpe ili klipne pumpe s dvostrukim podizajem i odgovarajuće adaptere pumpe.
- Za napuhavanje proizvoda nemojte koristiti niti kompresor niti boce s komprimiranim zrakom. To može dovesti do oštećenja proizvoda.
- Vodite računa da su komore ravnomjerno ispunjene zrakom.
- Napužite svaku zračnu komoru dok ne osjetite da je čvrsta na dodir. Kada pritisnete palcem, zračna komora bi se trebala moći lagano utisnuti.
- **UPOZORENJE!**

Izbjegavajte uporabu sredstava za zaštitu od sunca ili za njegu kože koja sadrže alkohol. Jer sredstva za zaštitu od sunca ili za njegu kože koja sadrže alkohol mogu skinuti boju s proizvoda za napuhavanje od PVC-a. To može dovesti do ostanka boje na Vašem tijelu, odjeći ili drugim predmetima koji dođu u dodir s proizvodom.

Redoslijed

UPOZORENJE!

Držite se prilikom napuhavanja zračnih komora sljedećeg redoslijeda. Sve zračne komore uvijek treba napuhati do kraja.

1. Podna komora (1)
2. Bočni lukovi (2)
3. Bočne stijene (3)
4. Uzdužni potpornji (4)
5. Košarkaški koš s metom (7)

Napuhavanje

1. Otvorite ventil s donje strane podne komore.
2. Napužite podnu komoru (1) i zatvorite poklopac ventila (sl. C). Napužite zračnu komoru dok ne osjetite da je čvrsta na dodir. Kada pritisnete palcem, zračna komora bi se trebala moći lagano utisnuti. Zatvorite kapicu ventila i upustite ventil laganim pritiskom.
3. Za napuhavanje sastavnih dijelova 2 - 5 otvorite poklopac ventila i napužite zračne komore (sl. B). Zatvorite kapicu ventila i upustite ventil laganim pritiskom.

Učvršćenje trampolin dvorca

Osigurajte proizvod na svih osam ušica za učvršćenje (1a) s po jednim kolčićem za učvršćenje u zemlju (8) (sl. A).

Demontaža

Ispustite zrak iz trampolina dvorca kako slijedi:

1. Za brzo ispuštanje zraka iz podne komore otvorite poklopac ventila (sl. D).
2. Za ispuštanje zraka iz ostalih dijelova izvucite odgovarajući ventil i lagano stisnite držak ventila tako da zrak može izaći ili utaknite cjevčicu za ispuštanje zraka (9) u odgovarajuću kapicu kako bi zrak brzo mogao izaći.
3. Iz lopte (6) i obruča (5) ispustite zrak kako je opisano pod točkom 2.

Skladištenje, čišćenje

Kada ne koristite proizvod, čuvajte ga uvijek u suhom, čistom i nenapuhanom stanju na sobnoj temperaturi.

Prilikom skladištenja ventili bi uvijek trebali biti zatvoreni. Čistite proizvod samo vodom ili sapunicom, a nikada agresivnim sredstvima za njegu. Prilikom skladištenja za zimu na proizvod nemojte stavljati oštre predmete i nemojte ga posipati talkom.

Popravci

Male pukotine ili rupe mogu se zatvoriti pomoću priloženih zakrpa za popravak.

Važno! Nakon popravka sljedećih 20 minuta nemojte napuhati proizvod! Nemojte koristiti zakrpu kod pukotina ili rupa na šavu.

- Pustite da zrak u cijelosti izađe iz proizvoda.
- Temeljito očistite područje oko pukotine! To područje mora biti suho i bez tragova masti.
- Odrežite komad materijala za popravak, dovoljno velik da njegovi rubovi prelaze za otprilike 1,3 cm izvan oštećenog područja.
- Odvojite zakrpu od papira, stavite je na oštećeno područje i čvrsto pritisnite.

Uputa za zbrinjavanje

Zbrinite proizvod i ambalažne materijale prema važećim lokalnim propisima. Ambalažni materijali, kao npr. vrećice ne smiju dospjeti u dječje ruke. Spremite ambalažni materijal tako da je nedostupan za djecu.



Zbrinite proizvode i ambalažu na ekološki prihvatljiv način.



Kôd za recikliranje služi za označavanje različitih materijala za povrat u petlju za recikliranje.

Kôd se sastoji od simbola za recikliranje, koji odražava ciklusa recikliranja, i broja koji označava materijal.

Napomene vezane za garanciju i usluge servisa

Proizvod je proizveden s velikom pažnjom i pod stalnom kontrolom. Tvrtka DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privatnim krajnjim kupcima na ovaj proizvod daje trogodišnju garanciju od datuma kupovine (garancijsko razdoblje) u skladu s sljedećim odredbama. Garancija se odnosi samo na greške u materijalu i obradi. Garancija se ne odnosi na dijelove koji su podložni uobičajenom habanju te se stoga moraju smatrati potrošenim dijelovima (npr. baterije), niti na lomljive dijelove, npr. sklopke, aku baterije ili dijelove koji su izrađeni od stakla.

Zahtjevi iz ove garancije su isključeni ako je proizvod korišten nepropisno ili nepravilno ili ako nije korišten u okviru predviđene namjene ili predviđenog opsega uporabe ili ako se nisu poštivale odredbe iz uputa za uporabu, osim ako krajnji kupac može dokazati da se radi o greški u materijalu ili obradi koji se ne temelji na nekoj od gore spomenutih okolnosti.

Zahtjevi iz garancije mogu se ostvariti samo unutar garancijskog roka uz predočenje izvornog računa. Čuvajte stoga izvorni račun. Garancijski rok se načelno ne produžuje uslijed eventualnih popravaka na temelju garancije, zakonskog jamstva ili kulancije. To se također odnosi i na zamijenjene i popravljene dijelove.

U slučaju bilo kakvih pritužbi, molimo kontaktirajte prvo niže navedeni servisni telefon ili nas kontaktirajte putem e-pošte. Ako se radi o garancijskom slučaju, mi ćemo proizvod - po našem izboru - besplatno popraviti ili zamijeniti ili ćemo vam vratiti kupoprodajnu cijenu. Druga prava na temelju garancije ne postoje.

Ovom garancijom nisu ograničena vaša zakonska prava, posebno jamstveni zahtjevi prema dotičnom prodavatelju.

(1) U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

(2) Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

(3) Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

IAN: 384883_2107



Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: deltasport@lidl.hr

Srdačno čestitamo! Ovom kupovinom ste se odlučili za kvalitetan proizvod. Upoznajte se sa proizvodom pre nego što počnete da ga koristite.

U tu svrhu pažljivo pročitate sledeće uputstvo za korišćenje.

Proizvod koristiti samo na opisani način i za navedenu oblast primene. Sačuvajte ova uputstvo za korišćenje. Kada proizvod predajete trećem licu, priložite i svu dokumentaciju.

Obim isporuke (sl. A)

- 1 x zamak za skakanje
 - 1 x podna komora (1)
 - 2 x bočni luk (2)
 - 2 x bočni zid (3)
 - 3 x uzdužni podupirač (4)
 - 1 x koš sa tablom (7)
- 4 x prsten (5)
- 1 x lopta (6)
- 8 x ekser za zemlju (8)
- 2 x cevčica za ispuštanje vazduha (9)
- 2 x lepenka (10)
- 1 x uputstvo za korišćenje

Tehnički podaci

Zamak za skakanje:

cca. 160 x 160 x 180 cm (d x š x v)



Maks. težina korisnika: 50 kg



Datum proizvodnje (mesec/godina):
01/2022



Srpski znak o usaglašenosti



Ovim Delta-Sport Handelskontor GmbH izjavljuje da je ovaj proizvod usaglašen za sledećim osnovnim

zahtevima i drugim relevantnim odredbama:

2009/48/EZ – Direktiva o sigurnosti igračaka

Namenska upotreba

Pažnja. Samo za upotrebu kod kuće!

Ovaj artikal je igračka i razvijen je za decu starosti iznad 36 meseci s maksimalnom težinom od 50 kg za ličnu upotrebu u slobodnom prostoru. Artikal nije pogodan za upotrebu na vodi ili na snegu.

Sigurnosne napomene

- Pažnja. Sav materijal pakovanja i pričvršćivanja nije sastavni deo igračke i mora se uvek ukloniti iz bezbednosnih razloga pre nego što predate artikal detetu za igranje.



Opasnost od povreda

- Pažnja. Nije pogodno za decu uzrasta ispod 36 meseci. Opasnost od gušenja. Mali delovi.
- Ne dozvolite vašem detetu da artikal koristi bez nadzora, jer deca ne mogu da procene potencijalne opasnosti.
- Sastavljanje treba da bude obavljeno od strane odrasle osobe.
- Artikal sme da bude korišćen u isto vreme samo od strane jedne osobe.
- Tokom skakanja ne smeju se nalaziti oštri i tvrdi predmeti kao npr. igračke u zamku za skakanje.
- Nemojte nositi nakit, ručne satove ili ključeve. Pre skakanja skinite obuću i po potrebi skinite naočare.
- Za zaštitu artikla od oštećenja i osoba od povreda zamak za skakanje se sme koristiti tek kada je kompletno napumpan.
- Montaža zamka za skakanje treba da bude na ravnu površinu travnjaka, koji nema kamenje, granje, talasaste podloge i udubljenja.
- Zamak za skakanje treba da ima prikladno zaštitno rastojanje od najmanje 2 m prema zgradama, stepenicama, ogradama, zidovima, vodama, granama koji vise iznad, žicama za sušenje rublja, električnim vodovima i drugim preprekama.
- Nemojte montirati zamak za skakanje na betonu, asfaltu ili drugim tvrdim podlogama.
- Nemojte koristiti zamak za skakanje kada duva vetar, pada kiša ili sneg.

- Pre svake upotrebe proverite artikal na oštećenja ili habanja.
- Artikal smete koristiti samo kada je u izvanrednom stanju!
- Površine moraju uvek da budu čiste i suve.
- Obavestite vašu decu o napomena za korišćenje za bezbedno igranje.
- Zabranjeno je koristiti zamak za skakanje kao krevet, jer deca mogu da skliznu između poda i bočnih zidova i na taj način da se uguše.

Izbegavanje materijalnih šteta!

- Svi artikli na naduvavanje su osetljivi na hladnoću.
- Zbog toga nikada nemojte rasklapati i pumpati artikal ispod temperature od 15 °C!
- U slučaju da se vazdušni pritisak poveća na vrelom suncu potrebno je da ga izjednačite odgovarajućim ispuštanjem vazduha.
- Vodite računa o tome da artikal, pogotovo kada je napumpan, ne dođe u dodir s kamenjem, šljunkom ili oštrim predmetima i da se nigde ne trlja ili seče, jer u suprotnom mogu nastati oštećenja na foliji.
- Utaknite samo pogodan adapter pumpe u sigurnosne ventile. U suprotnom možete oštetiti ventile.
- Nemojte previše pumpati, jer u suprotnom postoji opasnost cepanja šavova. Nakon pumpanja dobro zatvoriti ventile.
- Izbegavati dodir s oštrim, vrućim, šiljastim ili opasnim predmetima.

Montaža

Montaža mora uvek da se sprovede od strane jedne odrasle osobe. Sledite pojedinačne korake za montažu u navedenom redosledu.

- Odaberite jednu ravnu i čistu površinu s dovoljno prostora da biste izvadili iz pakovanja i raširili zamak za skakanje.
- Uverite se da su svi pojedinačni delovi na broju i u izvanrednom stanju.
- Počev od druge montaže proverite zamak za skakanje na eventualna oštećenja, rupe i cepanja i popravite ih kao što je opisano u nastavku kasnije.

Pumpanje

Pažnja!

- Uvek kompletno napumpajte vazdušne komore!
- Izbegavajte prekomerno pumpanje vazdušnih komora, jer u suprotnom postoji opasnost od istezanja ili cepanja šavova.
- Za pumpanje artikla koristite uobičajene nožne pumpe ili pumpe s dva klipa sa odgovarajućim adapterima pumpe.
- Za pumpanje artikla nemojte koristiti kompresor niti bocu s komprimovanim vazduhom. To može dovesti do oštećenja artikla.
- Vodite računa o tome da se komore pune ravnomerno vazduhom.
- Napumpajte dotičnu vazdušnu komoru dok ne osetite da je čvrsta. Kada pritisnete palcem na vazdušnu komoru ona treba malo da se ulegne.
- **PAŽNJA!**

Izbegavajte upotrebu sredstava za zaštitu od sunca i kože koja sadrže alkohol. Sredstva za zaštitu od sunca i kože koja sadrže alkohol mogu rastvoriti boju na artiklu od PVC-a. To onda može dovesti do prenosa boje na vaše telo, vašu odeću ili druge predmete koji dolaze u dodir.

Redosled

PAŽNJA!

Pridržavajte sa sledećeg redosleda prilikom pumpanja vazdušnih komora. Napumpajte uvek kompletno sve vazdušne komore.

1. Podna komora (1)
2. Bočni lukovi (2)
3. Bočni zidovi (3)
4. Uzdužni podupirač (4)
5. Koš sa tablom (7)

Pumpanje

1. Otvorite ventil na donjoj strani podne komore.
2. Napumpajte vazduhom podnu komoru (1) i zatvorite poklopac (sl. C). Pumpajte vazдушnu komoru dok ne osetite da je čvrsta. Kada pritisnete palcem na vazдушnu komoru ona treba malo da se ulegne. Zatvorite zatvarač ventila i spustite ventil laganim pritiskom.
3. Za pumpanje delova 2 - 5 otvorite zatvarač ventila i napumpajte vazdušne komore (sl. B). Zatvorite zatvarač ventila i spustite ventil laganim pritiskom.

Pričvršćivanje zamka za skakanje

Osigurajte artikal na osam omči za pričvršćivanje (1a) s jednim ekserom za zemlju (8) na ravnu površinu travnjaka (sl. A).

Demontaža

Ispustite vazduh iz zamka za skakanje kao što sledi:

1. Za brzo ispuštanje vazduha podne komore otvorite zatvarač (sl. D).
2. Za ispuštanje vazduha ostalih delova izvucite vani dotični ventil i pritisnite lagano gornji deo ventila tako da vazduh može da izađe ili stavite cevčicu za ispuštanje vazduha (9) u dotični zatvarač da biste brže ispustili vazduh.
3. Ispuštanje vazduha iz lopte (6) i prstenova (5) opisano je u tački 2.

Čuvanje, čišćenje

Kada se ne koristi, čuvajte artikal u suvom i čistom stanju bez vazduha na sobnoj temperaturi.

Prilikom čuvanja ventili moraju uvek da budu zatvoreni. Očistite samo vodom i sapunicom, ne koristite nikad oštra sredstva za čišćenje. Prilikom čuvanja tokom zime ne stavljati predmete s oštrim ivicama na artikal i napuderišite ga taklom.

Popravke

Mala curenja ili rupe možete popraviti isporučenim zakrpama za popravku.

Važno! Nakon popravke nemojte pumpati artikal u trajanju od 20 minuta! Nemojte koristiti zakrpe ako su curenja ili rupe na šavu.

- Kompletно ispuštite vazduh iz artikla.
- Temeljno očistite područje oko mesta popravke! Područje mora da bude suvo i odmašćeno.
- Odsecite komad materijala za popravku, koji je dovoljno velik da njegove ivice prelaze otprilike 1,3 cm preko oštećenog područja.
- Skinite zakrpu od papira, postavite je na oštećeno područje i čvrsto pritisnite.

Napomene u vezi odlaganja u otpad

Odložite artikal i materijale za pakovanje u otpad u skladu sa lokalnim propisima. Materijale za pakovanje, kao npr. kese, čuvajte dalje od dece. Sačuvajte materijal za pakovanje izvan dometa dece.



Proizvode i ambalažu odlagati na način koji nije štetan za okolinu.



Reciklažni kod služi za identifikaciju različitih materijala za reciklažu u ciklusu prerade (recikliranju).

Kod se sastoji od simbola za recikliranje – u kojem treba da se ogleda ciklus prerade – i jednog broja koji označava materijal.

Napomene za garanciju i postupak za servisiranje

Ovaj proizvod proizveden je pod brižnim nadzorom i stalnom kontrolom. Za ovaj proizvod DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH odobrava privatnim krajnjim korisnicima garanciju od tri godine od datuma kupovine (garantni rok) u skladu sa sledećim odredbama. Garancija se odnosi samo na materijalne i obradne greške.

Garancijom nisu obuhvaćeni delovi koji podležu standardnom habanju i stoga se smatraju potrošnim delovima (npr. baterije), kao ni lomljivi delovi, npr. prekidači, punjive baterije ili delovi koji su izrađeni od stakla.

Prava koja proizlaze iz ove garanciju gube se ako je predmet korišćen nenamenski ili nepravilno i izvan njegove predviđene namene ili predviđenog obima upotrebe, kao i ukoliko se korisnik nije pridržavao navoda iz uputstva za upotrebu izuzev ako krajnji korisnik dokaže da postoji greška u materijalu ili njegovoj obradi koja ne proizlazi iz gorepomenutih okolnosti.

Prava koja proizlaze iz garancije važe isključivo za period u okviru garantnog roka uz predočenje originalnog računa. Zato Vas molimo da sačuvate originalni račun. Garantni rok se ne produžava zbog popravki koje se vrše na osnovu garancije, zakonske garancije ili dobrih poslovnih običaja. To se odnosi i na zamenjene i popravljene delove.

U slučaju bilo kakvih pritužbi, molimo Vas da prvo kontaktirate niže navedeni telefon dežurne servisne službe ili nas kontaktirajte putem e-pošte. U slučaju prava na garanciju, mi ćemo - po našem izboru - besplatno popraviti ili zameniti proizvod ili Vam vratiti novac prema kupoprodajnoj ceni. Druga prava nisu obuhvaćena garancijom.

Ova garancija ne ograničava Vaša zakonska prava, a naročito ne Vaše pravo na potraživanje garancije prema predmetnom prodavcu.

IAN: 384883_2107

RS Servis Srbija
Tel.: 0800 300 180
E-Mail: deltasport@lidl.rs

Uvozi i stavlja u promet:

Lidl Srbija KD,

Prva južna radna 3,
22330 Nova Pazova, Republika Srbija
Tel. 0800 300 180,
E-mail: kontakt@lidl.rs

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800 300 180
- pošaljete e-mail na: kontakt@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Felicitări!

Ați ales să achiziționați un produs de calitate superioară. Înainte de prima utilizare, trebuie să vă familiarizați cu produsul dumneavoastră.



Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni de utilizare.

Utilizați produsul numai în modul descris și în scopurile de utilizare prevăzute. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare într-un loc sigur. În cazul predării produsului unei alte persoane, transmiteți toată documentația acestuia.

Cuprinsul livrării (fig. A)

- 1 x castel gonflabil
 - 1 x podea (1)
 - 2 x arcadă (2)
 - 2 x perete lateral (3)
 - 3 x suport pe lungime (4)
 - 1 x panou de baschet cu țință (7)
- 4 x inel (5)
- 1 x minge (6)
- 8 x țăruș de ancorare (8)
- 2 x tub de evacuare a aerului (9)
- 2 x petic de reparație (10)
- 1 x instrucțiuni de utilizare

Date tehnice

Castel gonflabil:

cca 160 x 160 x 180 cm (L x l x h)



Greutatea max. a utilizatorului: 50 kg



Data fabricației (luna/anul):

01/2022



Prin prezentul, Delta-Sport Handelskontor GmbH declară că acest produs corespunde următoarelor cerințe de bază și altor dispoziții relevante: 2009/48/CE – Directiva privind jucăriile

Utilizarea conform destinației

Avertisment. Numai pentru uz domestic. Acest articol este o jucărie și a fost conceput pentru copiii cu vârsta de peste 36 de luni, cu o greutate maximă de 50 kg, pentru uz privat în aer liber. Nu este adecvat pentru utilizarea pe apă sau în zăpadă.

Instrucțiuni de siguranță

- Avertisment. Toate materialele de ambalare și de fixare nu sunt o parte componentă a jucăriei și trebuie îndepărtate întotdeauna din motive de siguranță înainte ca articolul să fie dat copiilor pentru a se juca.



Pericol de accidentare!

- Avertisment. Contraindicat copiilor mai mici de 36 de luni. Pericol de sufocare internă. Părți mici.
- Nu lăsați copilul să utilizeze articolul nesupravegheat, deoarece copiii nu pot evalua potențialele pericole.
- Este necesară asamblarea de către un adult.
- Articolul poate fi utilizat de o singură persoană.
- În timpul săriturilor, în castelul gonflabil nu trebuie să se afle obiecte ascuțite și dure, de ex. jucării.
- Nu purtați bijuterii, ceasuri sau chei asupra dumneavoastră. Înaintea săriturilor, descălțați-vă și, dacă este cazul, dați-vă jos ochelarii.
- Pentru a proteja articolul împotriva deteriorărilor și pentru a preveni vătămarea persoanelor, castelul gonflabil poate fi utilizat numai atunci când este complet umflat.
- Castelul gonflabil trebuie așezat pe o suprafață cu gazon plană, unde nu există pietre, ramuri, dâmburi și gropi.

- Castelul gonflabil ar trebui să se afle la o distanță rezonabilă de siguranță de cel puțin 2 m față de clădiri, scări, garduri, pereți, ape, ramuri care să treacă pe deasupra castelului, frânghii pentru rufe, cabluri electrice și alte obstacole.
- Nu montați castelul gonflabil pe beton, asfalt sau pe pardoseli dure.
- Nu utilizați castelul gonflabil în cazul în care condițiile meteo includ vânt, ploaie sau zăpadă.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă articolul prezintă semne de deteriorare sau uzură.
- Articolul se va folosi numai dacă se află în stare perfectă!
- Suprafețele trebuie să fie întotdeauna curate și uscate.
- Informați-vă copiii cu privire la indicațiile de utilizare pentru a se juca în condiții de siguranță.
- Castelul gonflabil nu trebuie utilizat ca pat, deoarece copiii pot aluneca între podea și pereții laterali și se pot sufoca.

Evitarea daunelor materiale!

- Toate articolele gonflabile sunt sensibile la temperaturi scăzute.
- De aceea, nu desfaceți și nu umflați niciodată articolul la o temperatură mai mică de 15 °C!
- Dacă presiunea aerului crește prin expunerea la soarele fierbinte, aceasta trebuie compensată în mod corespunzător prin evacuarea aerului.
- În special atunci când este umflat, asigurați-vă că articolul nu intră în contact cu pietre, pietriș sau obiecte ascuțite și nu se freacă sau nu este târât în nicio zonă, deoarece în caz contrar se poate deteriora.
- Introduceți în supapele de siguranță numai un adaptor de pompă potrivit. În caz contrar, supapele s-ar putea deteriora.

- Nu umflați prea mult, deoarece în caz contrar există pericolul rupei îmbinărilor. Închideți bine supapele după umflare.
- Evitați contactul cu obiecte ascuțite, fierbinți, obiecte cu vârf sau periculoase.

Montarea

Montarea ar trebui realizată întotdeauna de către un adult. Vă rugăm să urmați pașii individuali de montare în ordinea menționată.

- Alegeți o suprafață netedă și curată, cu suficient spațiu pentru a despacheta și întinde castelul gonflabil.
- Asigurați-vă că sunt disponibile toate componentele individuale și că acestea sunt în stare ireproșabilă.
- Începând de la a doua montare, trebuie să verificați castelul gonflabil cu privire la eventuale deteriorări, găuri și fisuri și să îl etanșați conform descrierii ulterioare.

Umflarea

Avertisment!

- **Umflați întotdeauna complet camerele de aer!**
- **Evitați umflarea excesivă a camerelor de aer, deoarece în caz contrar există pericolul întinderii excesive sau chiar al rupei îmbinărilor.**
- **Pentru umflarea articolului, utilizați pompe de picior disponibile în comerț sau pompe cu piston cu acțiune dublă, cu adaptoare de pompă corespunzătoare.**
- **Nu utilizați nici compresoare, nici butelii cu aer comprimat pentru umflarea articolului. Acest lucru poate duce la deteriorarea articolului.**
- **Aveți grijă ca toate camerele să fie umplute în mod uniform cu aer.**

- **Umflați camera de aer respectivă până când este tare la atingere. La apăsarea cu degetul mare pe camera de aer, aceasta ar trebui să se poată împinge puțin în jos.**

• **AVERTISMENT!**

Evitați utilizarea produselor de protecție solară și de îngrijire a pielii cu conținut de alcool. Produsele de protecție solară și de îngrijire a pielii cu conținut de alcool pot duce la desprinderea stratului de acoperire din vopsea al articolelor gonflabile din PVC. Acest lucru poate provoca apariția unor decolorări pe corpul dumneavoastră, ale îmbrăcăminții sau ale altor obiecte cu care intră în contact.

Ordinea

AVERTISMENT!

Respectați ordinea corectă la umflarea camerelor de aer. Umflați întotdeauna complet camerele de aer.

1. Podea (1)
2. Arcade (2)
3. Pereți laterali (3)
4. Suport pe lungime (4)
5. Panou de baschet și țință (7)

Umplerea

1. Deschideți supapa din partea de jos a camerei de la sol.
2. Umpleți podeaua (1) cu aer și închideți capacul (fig. C). Umflați camera de aer până când este tare la atingere. La apăsarea cu degetul mare pe camera de aer, aceasta ar trebui să se poată împinge puțin în jos. Închideți ventilul supapei și împingeți supapa în jos prin aplicarea unei presiuni ușoare.
3. Pentru a umple componentele 2 - 5, deschideți ventilul supapei și umflați camerele de aer (fig. B). Închideți ventilul supapei și împingeți supapa în jos prin aplicarea unei presiuni ușoare.

Fixarea castelului gonflabil

Fixați articolul pe o suprafață cu gazon plană (fig. A), folosind cele opt eclise de fixare (1a) și câte un țăruș de ancorare (8).

Demontarea

Evacuați aerul din castelul gonflabil după cum urmează:

1. Pentru evacuarea rapidă a aerului din podea deschideți capacul (fig. D).
2. Pentru a scoate aerul din celelalte componente trageți în afară supapa respectivă și apăsați ușor tija supapei pentru a permite evacuarea aerului sau introduceți tubul de evacuare a aerului (9) în închiderea respectivă pentru a permite evacuarea rapidă a aerului.
3. Realizați evacuarea aerului din minge (6) și inele (5) conform descrierii de la punctul 2.

Depozitarea, curățarea

În cazul în care nu folosiți articolul, depozitați-l întotdeauna în stare uscată, curată și neumflat, la temperatura camerei.

Supapele trebuie să fie întotdeauna închise pe durata depozitării. Curățați articolul numai cu apă sau apă și săpun, niciodată cu detergenți agresivi. În cazul depozitării pe timpul iernii, nu așezați obiecte ascuțite pe articol și nu folosiți talc.

Reparații

Scurgerile mici sau găurile pot fi reparate cu ajutorul peticelor de reparație incluse.

Important! După reparație nu umflați articolul timp de 20 de minute! Nu utilizați peticul în caz de scurgeri sau găuri pe îmbinare.

- Evacuați complet aerul din articol.
- Curățați temeinic zona din jurul scurgerii! Zona trebuie să fie uscată și să nu prezinte urme de grăsime.

- Taiati o bucată de material de reparație suficient de mare, astfel încât marginile sale să treacă aproximativ 1,3 cm peste zona deteriorată.
- Desfaceți peticul de pe hârtie, puneți-l pe zona deteriorată și apăsați bine.

Instrucțiuni privind eliminarea

Eliminați articolul și materialele de ambalare corespunzător reglementărilor locale în vigoare. Materialele de ambalare ca de ex. pungile de plastic nu trebuie să ajungă în mâinile copiilor. Depozitați materialele de ambalare departe de accesul copiilor.



Eliminați produsele și ambalajele în mod ecologic.



Codul de reciclare servește la marcarea diverselor materiale pentru reintegrarea în circuitul de revalorificare (reciclare). Codul este alcătuit din simbolul de reciclare, pentru marcarea circuitului de revalorificare, și un număr de identificare a materialului.

Indicații referitoare la garanție și operațiuni de service

Articolul a fost fabricat cu mare atenție și supus unui control permanent. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH acordă clienților finali privați o garanție de trei ani pentru acest articol de la data achiziției (perioada de garanție) în conformitate cu următoarele dispoziții. Garanția se aplică doar pentru defectele de material și de prelucrare. Garanția nu se extinde asupra părților supuse unei uzuri normale, fapt pentru care trebuie considerate piese consumabile (de ex. baterii), nici asupra pieselor fragile, de ex. butoane, acumulatori sau piese care sunt fabricate din sticlă.

Se exclude orice drept legal în legătură cu această garanție dacă articolul a fost utilizat necorespunzător sau abuziv, fără respectarea prevederilor stabilite sau al scopului de utilizare prevăzut sau dacă specificațiile din instrucțiunile de utilizare nu au fost respectate, cu excepția cazului în care clientul final poate dovedi că există defecte de material sau de prelucrare care nu se datorează uneia dintre circumstanțele menționate anterior.

Drepturile din garanție pot fi revendicate doar cu respectarea termenului de garanție și prin prezentarea bonului de casă în original. Vă rugăm astfel să păstrați bonul de casă în original. Durata garanției nu se va prelungi prin eventuale reparații realizate în baza garanției, ca urmare a garanției legale sau prin service-ul acordat după expirarea garanției. Acest lucru se aplică și în cazul pieselor înlocuite sau reparate. În cazul lipsei de conformitate survenite în perioada de garanție, termenul de garanție legală de conformitate și termenul garanției comerciale se prelungesc cu durata de nefuncționare a produsului.

Pentru produsele de folosință îndelungată, înlocuite în perioada de garanție, va curge un nou termen de la data înlocuirii acestora.

Pentru reclamații, vă rugăm să vă adresați întâi liniei telefonice de service indicată mai jos sau să luați legătura cu noi prin e-mail. Dacă este un caz de garanție, articolul va fi reparat, înlocuit gratuit sau vi se va restitui prețul de achiziție – la alegerea noastră. Nu se acordă alte drepturi prin prezenta garanție.

Drepturile dvs. legale, în special cererile de garanție față de vânzătorul respectiv, nu sunt restricționate de această garanție.

IAN: 384883_2107



Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: deltasport@lidl.ro

Поздравления!

С Вашата покупка Вие избрахте продукт с високо качество. Запознайте се с него преди първото му използване.



За целта прочетете внимателно следващото ръководство за използване.

Използвайте продукта само в съответствие с описанието и за посочените области на приложение. Съхранявайте добре ръководството за използване. При предаването на продукта на трета страна предайте и всички документи.

Съдържание на доставката (фиг. А)

- 1 x детски надуваем замък
 - 1 x подова камера (1)
 - 2 x странични арки (2)
 - 2 x странични стени (3)
 - 3 x надлъжна греда (4)
 - 1 x баскетболен кош с мишена (7)
- 4 x ринга (5)
- 1 x топка (6)
- 8 x колчета (8)
- 2 x обезвъздушителна тръбичка (9)
- 2 x лепенка за поправка (10)
- 1 x ръководството за използване

Технически данни

Детски надуваем замък:

ок. 160 x 160 x 180 cm (Д x Ш x В)



Макс. тегло на ползвателя: 50 кг



Дата на производство (месец/година):
01/2022



С настоящото Delta-Sport Handelskontor GmbH декларира, че този продукт съответства на

следните основни изисквания и на останалите действащи разпоредби:

Директива 2009/48/ЕО относно безопасността на детските играчки

Употреба по предназначение

Внимание. За употреба само в домашни условия.

Продуктът е разработен като играчка за деца на възраст над 36 месеца с максимално тегло 50 кг за частна употреба на открито. Той не е подходящ за използване във вода или сняг.

Указания за безопасност

- Внимание! Всички опаковъчни и крепежни материали не са част от играчката и от съображения за сигурност винаги трябва да бъдат премахвани, преди продуктът да бъде даден на деца за игра.



Опасност от нараняване!

- Внимание. Неподходящо за деца под 36 месеца. Опасност от задавяне. Малки части.
- Не оставяйте децата си да използват продукта без надзор, тъй като те не могат да преценят евентуалните опасности.
- Изисква се слобяване от възрастен.
- Продуктът не трябва да се използва от повече от едно лице едновременно.
- По време на скачане в замъка не трябва да има остри или твърди предмети, като например играчки.
- Не носете накити, часовници или ключове. Преди скачане свалете обувките и очилата, ако носите такива.
- За да предпазите продукта от повреди, а използващите го – от наранявания, замъкът може да се използва само ако е напълно надут.
- Замъкът трябва да бъде слобен на равна тревна площ без камъни, пръчки, издутини или вдлъбнатини.
- Замъкът трябва да бъде разположен на подходящо безопасно отстояние от най-малко 2 м от сгради, стълби, огради, стени, водни обекти, надвиснали клони, простори за пране, електрически кабели и други препятствия.
- Не слобявайте замъка върху бетон, асфалт или други твърди повърхности.

- Не използвайте замъка при вятър, дъжд или сняг.
- Проверявайте продукта преди всяка употреба за повреди или износване.
- Продуктът може да бъде използван само в безупречно състояние!
- Повърхностите трябва да бъдат винаги чисти и сухи.
- Запознайте децата си с указанията за използване за безопасна игра.
- Замъкът не трябва да се използва като легло, тъй като децата могат да се хлъзнат между пода и страничните стени и така да се задушат.



Избягване на материални повреди!

- Всички надуваеми продукти са чувствителни на студ.
- Поради това никога не разгъвайте и не напompвайте продукта при температура под 15 °C!
- Ако налягането на въздуха в продукта се увеличи на силно слънце, то трябва съответно да бъде изравнено чрез изпускане на въздух.
- Уверете се, че продуктът – особено когато е напompан – няма съприкосновение с камъни, чакъл или остри предмети и никъде не се търка или трие, тъй като иначе материалът може да се повреди.
- Поставете само подходящи накрайници за помпа в предпазните клапани. В противен случай вентилите могат да се повредят.
- Не напompвайте продукта прекомерно, тъй като иначе има опасност от разкъсване на заваръчните шевове. Затваряйте добре вентилите след напompване.
- Избягвайте контакт с остри, горещи, заострени или опасни предмети.

Сглобяване

Сглобяването винаги трябва да се извършва от възрастен човек. Следвайте отделните стъпки за сглобяване в посочената последователност.

- Изберете равна и чиста повърхност с достатъчно място, за да разопаковате и разгънете замъка.

- Проверете дали всички отделни части са налице и в безупречно състояние.
- След второто сглобяване трябва да огледате замъка за евентуални повреди, дупки и разкъсвания и да ги запечатате, както е описано по-долу.

Напompване

Внимание!

- **Винаги напompвайте изцяло въздушните камери!**
- **Избягвайте прекомерното надуване на въздушните камери, в противен случай има опасност от прекалено разтягане или дори разкъсване на заваръчните шевове.**
- **За напompване на продукта използвайте обикновена крачна помпа или бутална помпа с двоен ход със съответните накрайници.**
- **Не използвайте компресори или бутилки с въздух под налягане за напompване на продукта. Това може да доведе до повреждането му.**
- **Уверете се, че камерите са напълнени равномерно с въздух.**
- **Напompвайте съответната въздушна камера дотолкова, че да бъде твърда на пипане. При натиск с палеца върху въздушната камера трябва има леко хлътване.**
- **ВНИМАНИЕ!**
Избягвайте използването на препарати за слънчева защита и грижа за кожата, съдържащи алкохол. Препаратите за слънчева защита и грижа за кожата, съдържащи алкохол, могат да разтворят цветното покритие на надуваемия продукт от PVC. Това може да доведе до оцветяване на Вашето тяло, облекло или други предмети, които са в контакт с продукта.

Последователност ВНИМАНИЕ!

Спазвайте следната последователност при надуването на въздушните камери. Винаги напомпвайте изцяло всички въздушни камери.

1. подова камера (1)
2. странични арки (2)
3. странични стени (3)
4. надлъжни греди (4)
5. баскетболен кош и мишена (7)

Пълнене с въздух

1. Отворете клапана върху долната страна на камерата на основата.
2. Напълнете подовата камера (1) с въздух и затворете капачката на вентила (фиг. С). Напомпвайте въздушната камера дотолкова, че да бъде твърда на пипане. При натиск с палеца върху въздушната камера трябва има леко хлътване. Затворете тапата на вентила и с лек натиск го вкарайте навътре.
3. За напълването с въздух на частите 2 – 5 отворете тапата на вентила и напомпайте въздушните камери (фиг. В). Затворете тапата на вентила и с лек натиск го вкарайте навътре.

Закрепване на замъка

Обезопасете продукта в осемте отвора за закрепване (1а) с по едно колче (8) върху равна тревна площ (фиг. А).

Прибиране

Изпразнете въздуха от замъка по следния начин:

1. За бързо изпразване на въздуха от подовата камера отворете вентила (фиг. D).
2. За изпускане на другите компоненти, издърпайте съответния клапан и леко стиснете шийката на клапана, така че въздухът да може да излезе или вкарайте обезвъздушителната тръбичка (9) в съответната запушалка, за да може въздухът бързо да излезе.
3. Топката (6) и ринговете (5) се изпразват от въздуха, както е описано в точка 2.

Съхранение и почистване

Когато не го използвате, съхранявайте продукта винаги сух, чист и в ненапомпено състояние на стайна температура.

При съхранение вентилите винаги трябва да бъдат затворени. Почиствайте продукта само с вода или вода със сапун, никога с агресивни почистващи препарати. Когато прибирате продукта за зимата, не поставяйте остри предмети върху него и не го наръсвайте с талк.

Ремонт

С включените лепенки могат да се поправят малки пробиви или дупки.

Важно! След поправка не напомпвайте продукта в продължение на 20 минути! Не използвайте лепенките за поправка при пробиви или дупки по шева.

- Оставете въздуха да излезе изцяло от продукта.
- Почистете добре мястото около пробива! Мястото трябва да е сухо и почистено от мазнини.
- Изрежете достатъчно голямо парче от материала за поправка, така че краищата му да покриват с около 1,3 см навън от повреденото място.
- Отстранете хартията от лепенката, поставете я върху повреденото място и я притиснете плътно.

Указания за отстраняване като отпадък

Изхвърляйте продукта и опаковъчните материали в съответствие с действащите местни разпоредби. Опаковъчни материали, като напр. полиетиленови торбички, не трябва да попадат в ръцете на деца. Съхранявайте опаковъчния материал на място, недостъпно за деца.



Изхвърляйте продуктите и опаковките по екологичен начин.



Кодът за рециклиране служи за обозначаване на различни материали за връщане в цикъла за повторно използване (рециклиране).

Кодът се състои от символа за рециклиране – който трябва да отразява цикъла на утилизация – и от номер, който указва материала.

Указания за гаранцията и процеса на сервизно обслужване

Продуктът е произведен с голямо старание и под постоянен контрол. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH предоставя на частни крайни клиенти три години гаранция за този продукт от датата на закупуване (гаранционен срок) в съответствие със следните разпоредби. Гаранцията важи само за дефекти на материала и фабрични дефекти. Гаранцията не се разпростира върху части, които са подложени на нормално износване и затова трябва да бъдат разглеждани като лесно износващи се части (например батерии), както и върху чупливи части, като напр. превключватели, акумулаторни батерии или части изработени от стъкло.

Претенции по тази гаранция са изключени, ако продуктът е бил използван неправилно или неправомерно, и не в рамките на предвиденото предназначение или предвидения обхват на употреба или не са спазени указанията в ръководството за обслужване, освен ако крайният клиент да докаже, че са налице дефекти на материала или грешки при обработката, които не се основават на някое от гореспоменатите обстоятелства. Претенции по тази гаранция могат да бъдат предявени само в рамките на гаранционния срок след представяне на оригиналната касова бележка. Затова моля, запазете оригиналната касова бележка. Ако имате оплаквания, моля, обадете се на горещата линия за обслужване, посочена по-долу, или се свържете с нас по имейл. Вашите законови права, по-специално гаранционни искове срещу съответния продавач, не са ограничени от тази гаранция.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл.112-115* от Закона за защита на потребителите.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка.

Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти.

Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло).

Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка.

За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 384883_2107) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал.

За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане.

Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат. Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: deltasport@lidl.bg

IAN 384883_2107

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ДЕЛТА-СПОРТ ХАНДЕЛСКОНТОР ГМБХ

Врагекамп 6

DE-22397 Хамбург

Германия

* Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

IAN: 384883_2107

 Сервизно обслужване България
Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл: deltasport@lidl.bg

Συγχαρητήρια!

Με την αγορά σας επιλέξατε ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Εξοικειωθείτε με το προϊόν, πριν το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά.

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης που ακολουθούν.

Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με τον τρόπο περιγραφής και για τα πεδία εφαρμογής που αναφέρονται. Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες χρήσης. Παραδώστε όλα τα συνοδευτικά έγγραφα όταν παραχωρείτε το προϊόν σε τρίτους.

Παραδοτέος εξοπλισμός (Εικ. Α)

- 1 x Φουσκωτό κάστρο
 - 1 x Βάση (1)
 - 2 x Πλαϊνό τόξο (2)
 - 2 x Πλαϊνό τοίχωμα (3)
 - 3 x Διαμήκες στήριγμα (4)
 - 1 x Καλάθι μπάσκετ με στόχο (7)
- 4 x Κρίκος (5)
- 1 x Μπάλα (6)
- 8 x Πείρος (8)
- 2 x Σωλήνας εξαερισμού (9)
- 2 x Μπάλωμα επισκευής (10)
- 1 x Οδηγίες χρήσης

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Φουσκωτό κάστρο:

περ. 160 x 160 x 180 εκ. (Μ x Π x Υ)



Μέγ. βάρος χρήστη: 50 κιλά



Ημερομηνία κατασκευής (Μήνας/Έτος):
01/2022



Με το παρόν η Delta-Sport Handelskontor GmbH δηλώνει ότι το συγκεκριμένο προϊόν συμμορφώνεται με τις εξής βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις:

2009/48/ΕΚ – Οδηγία για την Ασφάλεια των Παιχνιδιών

Προβλεπόμενη χρήση

Προειδοποίηση. Μόνο για οικιακή χρήση.

Το παρόν προϊόν ανήκει στην κατηγορία των παιχνιδιών και είναι σχεδιασμένο για παιδιά άνω των 36 μηνών με μέγιστο βάρος 50 κιλά, για ιδιωτική χρήση στο ύπαιθρο. Δεν είναι κατάλληλο για χρήση σε νερό ή στο χιόνι.

Υποδείξεις ασφαλείας

- Προειδοποίηση. Τα υλικά συσκευασίας και στερέωσης δεν αποτελούν μέρος του παιχνιδιού και θα πρέπει, για λόγους ασφαλείας, να απομακρύνονται πάντα, προτού το προϊόν καταλήξει ως παιχνίδι στα χέρια των παιδιών.

Κίνδυνος τραυματισμού!

- Προειδοποίηση. Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 36 μηνών. Κίνδυνος πνιγμού. Μικρά μέρη.
- Μην αφήνετε το παιδί σας να χρησιμοποιεί το προϊόν χωρίς επίβλεψη, καθώς τα παιδιά δεν μπορούν να εκτιμήσουν ενδεχόμενους κινδύνους.
- Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικα.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται ταυτόχρονα από περισσότερα του ενός άτομα.
- Κατά την αναπήδηση δεν θα πρέπει να υπάρχουν μέσα στο φουσκωτό κάστρο αιχμηρά και σκληρά αντικείμενα, όπως π.χ. παιχνίδια.
- Μη φοράτε κοσμήματα, ρολόγια ή κλειδιά. Πριν από την αναπήδηση, βγάξτε τα παπούτσια, καθώς και τα γυαλιά σας, εάν φοράτε.
- Για την προστασία του προϊόντος από βλάβες και την αποφυγή σωματικών ζημιών χρησιμοποιείτε το φουσκωτό κάστρο μόνο αφού το έχετε φουσκώσει καλά.
- Το φουσκωτό κάστρο πρέπει να στήνεται επάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια χόρτου, χωρίς πέτρες, ξύλα, ανωμαλίες εδάφους και κλίσεις.
- Το φουσκωτό κάστρο θα πρέπει να έχει μία εύλογη απόσταση ασφαλείας τουλάχιστον 2 μ. από κτίρια, σκάλες, φράχτες, τείχη, ύδατα, προεξέχοντα κλαδιά, σκιοιανία μπουγάδας, ηλεκτρικές γραμμές και άλλα εμπόδια.
- Μη στήνετε το φουσκωτό κάστρο επάνω σε μπετόν, ασφάλτο ή άλλα σκληρά εδάφη.

- Μη χρησιμοποιείτε το φουσκωτό κάστρο όταν έχει πολύ αέρα, βροχή ή χιόνι.
- Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε το προϊόν για πιθανές βλάβες ή φθορές.
- Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε άριστη κατάσταση!
- Οι επιφάνειες πρέπει να είναι πάντα καθαρές και στεγνές.
- Για ένα ασφαλές παιχνίδι ενημερώνετε τα παιδιά σας σχετικά με τις υποδείξεις χρήσης.
- Το φουσκωτό κάστρο δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται ως κρεβάτι, καθώς τα παιδιά μπορεί να γλιστρήσουν ανάμεσα στο έδαφος και τα πλαϊνά τοιχώματα και να πάθουν ασφυξία.

Αποφυγή υλικών ζημιών!

- Όλα τα φουσκωτά προϊόντα είναι ευαίσθητα στο κρύο.
- Μην ανοίγετε και φουσκώνετε, λοιπόν, το προϊόν ποτέ σε θερμοκρασίες κάτω των 15 °C!
- Εάν η πίεση αέρα αυξηθεί κάτω από τον ήλιο, πρέπει να εξισορροπηθεί αναλόγως με εκκένωση του αέρα.
- Το προϊόν – ειδικά όταν είναι φουσκωμένο - δεν επιτρέπεται να έρχεται σε επαφή με πέτρες, χαλίκια ή αιχμηρά αντικείμενα, ούτε να τρίβεται ή να τραβιέται από πουθενά, καθώς, σε αντίθετη περίπτωση, ενδέχεται να προκληθούν ζημιές στη μεμβράνη.
- Εισάγετε στις βαλβίδες ασφαλείας μόνο κατάλληλους αντάπτορες τρόμπας. Σε αντίθετη περίπτωση, οι βαλβίδες μπορεί να υποστούν ζημιά.
- Μη φουσκώνετε το προϊόν υπερβολικά, καθώς, σε αντίθετη περίπτωση, υπάρχει κίνδυνος να σκιστούν οι ραφές συγκόλλησης. Μετά το φούσκωμα, κλείνετε καλά τις βαλβίδες.
- Αποφεύγετε την επαφή με αιχμηρά, ζεστά, μυτερά ή επικίνδυνα αντικείμενα.

Στήσιμο

Το στήσιμο θα πρέπει να πραγματοποιείται πάντοτε από έναν ενήλικα. Ακολουθείτε τα μεμονωμένα βήματα στησίματος με τη συγκεκριμένη σειρά.

- Επιλέξτε μία επίπεδη και καθαρή επιφάνεια με αρκετό χώρο για να ξεπακετάρετε και να ανοίξετε το φουσκωτό κάστρο.

- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχουν όλα τα μεμονωμένα εξαρτήματα και βρίσκονται σε άριστη κατάσταση.
- Από το δεύτερο στήσιμο και μετά θα πρέπει να ελέγχετε το φουσκωτό κάστρο για τυχόν ζημιές, τρύπες και ρωγμές και να τις μονώνετε, όπως περιγράφεται παρακάτω.

Φούσκωμα

Προειδοποίηση!

- **Φουσκώνετε πάντα καλά όλους τους αεροθαλάμους!**
- **Αποφεύγετε το υπερβολικό φούσκωμα των αεροθαλάμων, ειδικά, υπάρχει κίνδυνος υπερτάνυσης ή ακόμη και σκισίματος των ραφών συγκόλλησης.**
- **Για το φούσκωμα του προϊόντος, χρησιμοποιείτε συνήθεις τρόμπες ποδιού ή τρόμπες διπλού εμβολισμού με ανάλογους αντάπτορες.**
- **Για το φούσκωμα του προϊόντος, μη χρησιμοποιείτε ούτε συμπίεστη, ούτε και φιάλες συμπιεσμένου αέρα. Κάτι τέτοιο ενδέχεται να προκαλέσει ζημιές στο προϊόν.**
- **Οι θάλαμοι θα πρέπει να είναι ομοιόμορφα γεμισμένοι με αέρα.**
- **Φουσκώνετε τον κάθε αεροθάλαμο μέχρι να σταθεροποιηθεί. Πιέζοντας με τον αντίχειρα, ο αεροθάλαμος θα πρέπει να πιέζεται ακόμη ελαφρώς.**
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Αποφεύγετε τη χρήση μέσων αντηλιακής προστασίας και περιποίησης του δέρματος που περιέχουν αλκοόλη. Τα μέσα αντηλιακής προστασίας και περιποίησης του δέρματος που περιέχουν αλκοόλη μπορεί να ξεκολλήσουν τη χρωματική επιστρώση των φουσκωτών προϊόντων PVC. Κάτι τέτοιο μπορεί να οδηγήσει σε αποχρωματισμούς στο σώμα σας, στα ρούχα σας ή σε άλλα αντικείμενα που έρχονται σε επαφή.

Σειρά ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κατά το φούσκωμα των αεροθαλάμων τηρείτε την κάτωθι σειρά. Φουσκώνετε πάντα καλά όλους τους αεροθαλάμους.

1. Βάση (1)
2. Πλαϊνά τόξα (2)
3. Πλαϊνά τοιχώματα (3)
4. Διαμήκες στήριγμα (4)
5. Καλάθι μπάσκει και στόχος (7)

Γέμισμα

1. Ανοίξε τη βαλβίδα στην κάτω πλευρά του θαλάμου βάσης.
2. Γεμίστε τη βάση (1) με αέρα και κλείστε το πώμα (Εικ. C). Φουσκώστε τον αεροθάλαμο μέχρι να σταθεροποιηθεί. Πιέζοντας με τον αντίχειρα, ο αεροθάλαμος θα πρέπει να πιέζεται ακόμη ελαφρώς. Κλείστε το πώμα βαλβίδας και πιέστε τη βαλβίδα ελαφρώς προς τα κάτω.
3. Για το γέμισμα των στοιχείων 2 - 5 ανοίξτε το πώμα βαλβίδας και φουσκώστε τους αεροθαλάμους (Εικ. B). Κλείστε το πώμα βαλβίδας και πιέστε τη βαλβίδα ελαφρώς προς τα κάτω.

Στερέωση του φουσκωτού κάστρου

Ασφαλίστε το προϊόν στις οκτώ θηλιές στερέωσης (1α) με έναν πείρο (8) επάνω σε μία επίπεδη επιφάνεια χόρτου (Εικ. A).

Αποσυναρμολόγηση

Ξεφουσκώστε το φουσκωτό κάστρο ως εξής:

1. Για γρήγορο ξεφούσκωμα της βάσης ανοίξτε το πώμα (Εικ. D).
2. Για την εξαέρωση των άλλων στοιχείων, τραβήξτε έξω την αντίστοιχη βαλβίδα και πιέστε ελαφρώς μέσα τον άξονα της βαλβίδας, ώστε να μπορεί να εκκενωθεί ο αέρας, ή περάστε τον σωλήνα εξαερισμού (9) στο εκάστοτε πώμα, για να εκκενωθεί γρήγορα ο αέρας.
3. Το ξεφούσκωμα της μπάλας (6) και των κρίκων (5) γίνεται σύμφωνα με την περιγραφή στο Σημείο 2.

Αποθήκευση, καθαρισμός

Εάν δεν το χρησιμοποιείτε, αποθηκεύετε το προϊόν πάντα στεγνό, καθαρό και ξεφουσκωτο σε θερμοκρασία δωματίου.

Κατά την αποθήκευση, οι βαλβίδες θα πρέπει να είναι πάντα κλειστές. Καθαρίζετε μόνο με νερό ή σαπουνόνερο και ποτέ με σκληρά απορρυπαντικά. Κατά την αποθήκευση τους χειμερινούς μήνες, μην τοποθετείτε επάνω στο προϊόν αιχμηρά και μυτερά αντικείμενα και μην το περνάτε με ταλκ.

Επισκευή

Μικρά σημεία διαρροής ή τρύπες αντιμετωπίζονται με το εσώκλειστο μπάλωμα επισκευής.

Σημαντικό! Μετά την επισκευή περιμένετε 20 λεπτά, έως ότου φουσκώσετε το προϊόν! Μην χρησιμοποιείτε το μπάλωμα σε περίπτωση σημείων διαρροής ή τρυπών στη ραφή.

- Αφήστε τον αέρα να εκκενωθεί εντελώς από το προϊόν.
- Καθαρίστε καλά την περιοχή γύρω από το σημείο διαρροής! Η περιοχή πρέπει να είναι στεγνή και χωρίς υπολείμματα γράσου.
- Κόψτε ένα κομμάτι υλικό επισκευής, αρκετά μεγάλο, ώστε τα άκρα του να εξέχουν περίπου 1,3 εκ. από την περιοχή που έχει υποστεί ζημιά.
- Βγάλτε το μπάλωμα από το χαρτί, τοποθετήστε το επάνω στην περιοχή που έχει υποστεί ζημιά και πιέστε το καλά.

Υποδείξεις ως προς την απόρριψη

Απορρίπτετε το προϊόν και τα υλικά συσκευασίας σύμφωνα με τις ισχύουσες τοπικές διατάξεις. Τα υλικά συσκευασίας, όπως π.χ. οι σακούλες αλουμινίου, δεν επιτρέπεται να καταλήγουν στα χέρια των παιδιών. Τα υλικά συσκευασίας πρέπει να φυλάσσονται σε μέρη μη προσβάσιμα για τα παιδιά.



Να απορρίπτετε τα προϊόντα και τις συσκευασίες με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.



Ο κωδικός ανακύκλωσης επισημαίνει τα διαφορετικά υλικά με σκοπό την επανακυκλοφορία τους (ανακύκλωση).

Ο κωδικός αποτελείται από το σύμβολο της ανακύκλωσης, που πρέπει να αντιστοιχεί στον κύκλο ανακύκλωσης, και έναν αριθμό που επισημαίνει το υλικό.

Υποδείξεις σχετικά με την εγγύηση και τη διαδικασία σέρβις

Το προϊόν έχει κατασκευαστεί με μεγάλη προσοχή και υπό συνεχή έλεγχο. Η DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH παρέχει σε ιδιώτες τελικούς πελάτες τρία χρόνια εγγύηση για αυτό το προϊόν από την ημερομηνία αγοράς (διάρκεια εγγυήσεως), σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους. Η εγγύηση ισχύει μόνο για σφάλματα υλικών και επεξεργασίας. Η εγγύηση δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, συνεπώς, θεωρούνται φθειρόμενα εξαρτήματα (π.χ. μπαταρίες), ούτε και εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές ή εξαρτήματα κατασκευασμένα από γυαλί.

Αξιώσεις από αυτή την εγγύηση αποκλείονται, σε περίπτωση που το προϊόν χρησιμοποιήθηκε εσφαλμένα ή καταχρηστικά ή δεν χρησιμοποιήθηκε στα πλαίσια των προβλεπόμενων όρων ή του προβλεπόμενου εύρους χρήσης ή δεν έχουν τηρηθεί προδιαγραφές των οδηγιών χρήσης, εκτός και εάν ο τελικός πελάτης αποδειξει ότι υφίσταται σφάλμα υλικού ή επεξεργασίας, το οποίο δεν οφείλεται σε μια από τις ως άνω καταστάσεις.

Οι αξιώσεις εγγυήσεως ισχύουν μόνο εντός του χρόνου εγγυήσεως και με την υποβολή της γνώσης απόδειξης αγοράς. Παρακαλείσθε, λοιπόν, όπως φυλάζετε τη γνώση απόδειξης αγοράς.

Σε περίπτωση παραπόνων, απευθυνθείτε αρχικά στην κάτωθι ανοιχτή γραμμή τηλεφωνικής εξυπηρέτησης ή επικοινωνήστε μαζί μας μέσω email.

Εάν υφίσταται θέμα εγγυήσεως, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε δωρεάν το προϊόν ή θα επιστρέψουμε το ποσό αγοράς – σύμφωνα με την κρίση μας. Λοιπά δικαιώματα εκ της εγγυήσεως δεν υφίστανται.

Τα νόμιμα δικαιώματά σας, ειδικά οι αξιώσεις εγγυήσεως έναντι του εκάστοτε πωλητή, δεν περιορίζονται λόγω της παρούσας εγγύησης.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου η περίοδος της εγγύησης. Μετά την λήξη της εγγύησης προκύπτουσες επισκευές είναι με κόστος.

IAN: 384883_2107

(GR) Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.gr

(CY) Σέρβις Κύπρος
Tel.: 8009 4409
E-Mail: deltasport@lidl.com.cy

Herzlichen Glückwunsch! Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Hüpfburg
 - 1 x Bodenkammer (1)
 - 2 x Seitenbogen (2)
 - 2 x Seitenwand (3)
 - 3 x Längsstrebe (4)
 - 1 x Basketballkorb mit Zielscheibe (7)
- 4 x Ring (5)
- 1 x Ball (6)
- 8 x Erdnagel (8)
- 2 x Entlüftungsröhrchen (9)
- 2 x Reparaturflicken (10)
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Hüpfburg: ca. 160 x 160 x 180 cm (L x B x H)



Max. Benutzergewicht: 50 kg



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
01/2022



Hiermit erklärt Delta-Sport Handelskontor GmbH, dass dieser Artikel mit den folgenden grundlegenden

Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen übereinstimmt:

2009/48/EU – Spielzeug-Richtlinie

Bestimmungsgemäße Verwendung

Achtung. Nur für den Hausgebrauch. Dieser Artikel ist ein Spielzeug und für Kinder über 36 Monate mit einem maximalen Gewicht von 50 kg für den privaten Gebrauch im Freien entwickelt worden. Er ist nicht geeignet für die Verwendung auf dem Wasser oder im Schnee.

Sicherheitshinweise

- Achtung. Alle Verpackungs- und Befestigungsmaterialien sind nicht Bestandteil des Spielzeugs und müssen aus Sicherheitsgründen stets entfernt werden, bevor der Artikel Kindern zum Spielen übergeben wird.



Verletzungsgefahr!

- Achtung. Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Erstickungsgefahr. Kleine Teile.
- Lassen Sie Ihr Kind den Artikel nicht unbeaufsichtigt benutzen, da Kinder die potenziellen Gefahren nicht einschätzen können.
- Der Zusammenbau ist durch einen Erwachsenen vorzunehmen.
- Der Artikel darf nur von einer Person zur gleichen Zeit verwendet werden.
- Während des Hüpfens dürfen sich keine scharfen und harten Gegenstände wie z. B. Spielzeuge in der Hüpfburg befinden.
- Tragen Sie keinen Schmuck, keine Uhren oder Schlüssel. Ziehen Sie vor dem Hüpfen die Schuhe aus und nehmen Sie gegebenenfalls Ihre Brille ab.
- Um den Artikel vor Beschädigungen und Personen vor Verletzungen zu schützen, darf die Hüpfburg erst benutzt werden, wenn sie vollständig aufgeblasen ist.
- Die Hüpfburg sollte auf einer ebenen Rasenfläche aufgebaut werden, die frei von Steinen, Stöcken, Bodenwellen und Senken ist.
- Die Hüpfburg sollte einen angemessenen Sicherheitsabstand von mindestens 2 m zu Gebäuden, Treppen, Zäunen, Mauern, Gewässern, überhängenden Ästen, Wäscheleinen, elektrischen Leitungen und anderen Hindernissen haben.

- Bauen Sie die Hüpfburg nicht auf Beton, Asphalt oder anderen harten Böden auf.
- Verwenden Sie die Hüpfburg nicht bei windigem Wetter, Regen oder Schnee.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen.
- Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Die Oberflächen müssen stets sauber und trocken sein.
- Informieren Sie Ihre Kinder über die Benutzungshinweise für sicheres Spielen.
- Die Hüpfburg darf nicht als Bett benutzt werden, da Kinder zwischen Boden und Seitenwände rutschen und dadurch ersticken könnten.

Vermeidung von Sachschäden!

- Alle Aufblasartikel sind kälteempfindlich.
- Den Artikel daher nie unter einer Temperatur von 15 °C auseinanderfalten und aufpumpen!
- Falls der Luftdruck in der prallen Sonne zunimmt, muss dieser durch Ablassen der Luft entsprechend ausgeglichen werden.
- Achten Sie darauf, dass der Artikel – besonders im aufgepumpten Zustand – nicht mit Steinen, Kies oder spitzen Gegenständen in Berührung kommt und nirgends scheuert oder schleift, da ansonsten Beschädigungen an der Folie auftreten können.
- Nur geeignete Pumpenadapter in die Sicherheitsventile stecken. Andernfalls könnten die Ventile beschädigt werden.
- Nicht zu prall aufpumpen, da ansonsten die Gefahr besteht, dass die Schweißnähte aufreißen. Ventile nach dem Aufpumpen gut verschließen.
- Kontakt mit scharfen, heißen, spitzen oder gefährlichen Gegenständen vermeiden.

Aufbau

Der Aufbau sollte immer durch einen Erwachsenen erfolgen. Bitte befolgen Sie die einzelnen Schritte des Aufbaus in der angegebenen Reihenfolge.

- Wählen Sie eine ebene und saubere Fläche mit genügend Platz aus, um die Hüpfburg auszupacken und zu entfalten.

- Vergewissern Sie sich, dass alle Einzelteile vorhanden und in einwandfreiem Zustand sind.
- Ab dem zweiten Aufbau sollten Sie die Hüpfburg auf eventuelle Schäden, Löcher und Risse untersuchen und diese, wie später beschrieben, abdichten.

Aufpumpen

Achtung!

- **Die Luftkammern immer vollständig aufpumpen!**
- **Vermeiden Sie ein übermäßiges Aufpumpen der Luftkammern, da ansonsten die Gefahr einer Überdehnung oder gar eines Aufreißens der Schweißnähte besteht.**
- **Verwenden Sie zum Aufpumpen des Artikels handelsübliche Fußpumpen oder Doppelhub-Kolbenpumpen mit entsprechenden Pumpenadaptern.**
- **Verwenden Sie zum Aufpumpen des Artikels weder einen Kompressor noch Druckluftflaschen. Dies kann zu Beschädigungen am Artikel führen.**
- **Achten Sie darauf, dass die Kammern gleichmäßig mit Luft befüllt sind.**
- **Pumpen Sie die jeweilige Luftkammer so weit auf, bis sie sich fest anfühlt. Beim Druck mit dem Daumen auf die Luftkammer sollte sich diese noch leicht eindrücken lassen.**
- **ACHTUNG! Vermeiden Sie die Verwendung von alkoholhaltigen Sonnenschutz- und Hautpflegemitteln. Alkoholhaltige Sonnenschutz- und Hautpflegemittel können die Farbbeschichtung der PVC-Aufblasartikel ablösen. Das kann zu Abfärbungen auf Ihrem Körper, Ihrer Kleidung oder anderen, sich in Kontakt befindenden Gegenständen führen.**

Reihenfolge ACHTUNG!

Halten Sie die folgende Reihenfolge beim Aufblasen der Luftkammern ein. Alle Luftkammern immer vollständig aufpumpen.

1. Bodenkammer (1)
2. Seitenbögen (2)
3. Seitenwände (3)
4. Längsstreben (4)
5. Basketballkorb und Zielscheibe (7)

Befüllen

1. Öffnen Sie das Ventil auf der Unterseite der Bodenkammer.
2. Befüllen Sie die Bodenkammer (1) mit Luft und schließen Sie die Verschlusskappe (Abb. C). Pumpen Sie die Luftkammer so weit auf, bis sie sich fest anfühlt. Beim Druck mit dem Daumen auf die Luftkammer sollte sich diese noch leicht eindrücken lassen.
Schließen Sie den Ventilverschluss und versenken Sie das Ventil durch leichten Druck.
3. Zum Befüllen der Bestandteile 2 - 5 öffnen Sie den Ventilverschluss und pumpen Sie die Luftkammern auf (Abb. B). Schließen Sie den Ventilverschluss und versenken Sie das Ventil durch leichten Druck.

Befestigung der Hüpfburg

Sichern Sie den Artikel an den acht Befestigungs-laschen (1a) mit jeweils einem Erdnagel (8) auf einer ebenen Rasenfläche (Abb. A).

Abbau

Entlüften Sie die Hüpfburg wie folgt:

1. Zum schnellen Entlüften der Bodenkammer öffnen Sie den Verschluss (Abb. D).
2. Zum Entlüften der anderen Bestandteile ziehen Sie das jeweilige Ventil heraus und drücken Sie den Ventilschaft leicht zusammen, so dass die Luft entweichen kann oder führen Sie das Entlüftungsröhrchen (9) in den jeweiligen Verschluss, um die Luft schnell entweichen zu lassen.
3. Den Ball (6) und die Ringe (5) entlüften Sie wie unter Punkt 2 beschrieben.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken, sauber und unaufgepumpt bei Raumtemperatur.

Die Ventile sollen bei der Lagerung stets geschlossen sein. Nur mit Wasser oder Seifenwasser reinigen, nie mit scharfen Reinigungsmitteln. Beim Einlagern für den Winter keine scharfkantigen Gegenstände auf den Artikel stellen und nicht mit Talkum einpulvern.

Reparatur

Kleine Lecks oder Löcher können mit den beiliegenden Reparaturflicken behoben werden.

Wichtig! Nach der Reparatur den Artikel für 20 Minuten nicht aufpumpen! Verwenden Sie den Flicker nicht bei Lecks oder Löchern auf der Naht.

- Lassen Sie die Luft vollständig aus dem Artikel entweichen.
- Reinigen Sie den Bereich um das Leck herum gründlich! Der Bereich muss trocken und fettfrei sein.
- Schneiden Sie ein Stück Reparaturmaterial aus, groß genug, dass seine Ränder um ungefähr 1,3 cm über den beschädigten Bereich hinausragen.
- Ziehen Sie den Flicker vom Papier ab, setzen Sie ihn auf den beschädigten Bereich auf und drücken Sie ihn fest an.

Hinweise zur Entsorgung

Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend aktueller örtlicher Vorschriften. Verpackungsmaterialien, wie z. B. Folienbeutel, gehören nicht in Kinderhände. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für Kinder unerreichbar auf.



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus dem Recyclingsymbol – das den Verwertungskreislauf widerspiegeln soll – und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 384883_2107

(DE) Service Deutschland

Tel.: 0800-5435111

E-Mail: deltasport@lidl.de

(AT) Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: deltasport@lidl.at

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: deltasport@lidl.ch

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • DE-22397 Hamburg
GERMANY



01/2022

Delta-Sport-Nr.: HB-10186, HB-10187

10.04.2021 / PM.2.01

IAN 384883_2107

7